



# புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

## La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 13-00

Prix : ₹ 13-00

Price : ₹ 13-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2019 ஓ	டிசம்பர் மீ	17 உ
No.	51 Poudouchéry	Mardi	17	Décembre	2019 (26 Agrahayana 1941)
No.	Puducherry	Tuesday	17th	December	2019

### பொருளடக்கம்

### SOMMAIRES

### CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
அரசு அறிவிக்கைகள்	.. 944	Notifications du Gouvernement	.. 944	Government Notifications	.. 944
ஒப்ப அறிவிப்புகள்	.. 951	Avis d' appel d' offres	.. 951	Tender Notices	.. 951
ஆபத்தான நிறுவனங்கள்	.. 954	Etablissements dangereux	.. 954	Dangerous Establishments	.. 954
சாற்றறிக்கைகள்	.. 957	Annonces	.. 957	Announcements	.. 957

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
OFFICE OF THE JOINT DIRECTOR OF SCHOOL EDUCATION

No. 854/JD-IEC/2019.

Puducherry, the 09th December 2019.

## NOTIFICATION

It is hereby notified that the following candidates have lost their original S.S.L.C. Mark Certificates beyond the scope of recovery, the necessary steps have been taken to issue duplicate certificates. If, any one finds the original Mark Certificate(s), it/they may be sent to the Secretary, State Board of School Examinations (Sec), College Road, Chennai – 600 006 for cancellation, as it is/they are no longer valid.

Sl. No.	Name of the applicant	Register No., session and year	Sl. No. of the Mark Certificate	School in which studied last
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	Tmt./Selvi:			
1	S. Suganthi	486686, March 2005	—	MTVS Government High School, Reddiarpalayam, Puducherry.
2	K. Santhiya	488524, March 2005	—	K.V. Government High School, Seliamedu, Puducherry.

**M. KUPPUSAMY,**  
Joint Director of School Education.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
DEPARTMENT OF PERSONNEL AND  
ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)

(G.O. Ms. No. 79,  
Puducherry, dated 09th December 2019)

## NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, Thiru M. Sarathi, Pondicherry Civil Service (Selection Grade) Officer, (*ad hoc*), working as Deputy Secretary to Government (Health), Chief Secretariat, Puducherry, shall retire from service on the afternoon of 31-12-2019.

(By order)

**V. JAISANKAR,**  
Under Secretary to Government.

புதுச்சேரி அரசு  
**மாவட்ட வேலைவாய்ப்பு அலுவலகம், காரைக்கால்**  
ஒப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பு

புதுச்சேரி அரசு காரைக்கால் மாவட்ட வேலை வாய்ப்பு அலுவலகத்திற்கு சொந்தமான பழைய செய்தித்தாள்களை (தமிழ் மற்றும் ஆங்கிலம்) வாங்குவதற்கு ஒரு கிலோவிற்கு சம்மதித்த விலை (வரி நீங்கலாக) குறிப்பிட்டு மூடி முத்திரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

2. கீழேக் கொடுக்கப்பட்டுள்ள ஒவ்வொன்றிற்கும் தனித்தனியே விலை குறிப்பிட வேண்டும்.

ஒரு  
கிலோவிற்கான  
விலை

- (1) பழைய தமிழ் செய்தித்தாள்கள் . . ₹  
(2) பழைய ஆங்கில செய்தித்தாள்கள் . . ₹  
(3) பழைய உபயோகமற்ற காகிதங்கள்/  
அட்டைகள் . . ₹

3. அரக்கு, முத்திரையிடப்பட்ட உறையின் மேல் “பழைய செய்தித்தாள்கள் மற்றும் பழைய காகிதங்கள்/அட்டைகள் வாங்குவதற்கான ஒப்பந்தப்புள்ளிகள்” என்று குறிப்பிட்டு வேலைவாய்ப்பு அதிகாரி, மாவட்ட வேலைவாய்ப்பு அலுவலகம், மதகடி, காரைக்கால்-609 602 என்ற முகவரிக்கு 08-01-2020 அன்று பிற்பகல் 3.00 மணிக்குள் நேரில் கொடுக்க வேண்டும். மேற்படி ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் அன்றைய தினமே மாலை 4.00 மணியளவில் மேற்சொன்ன அதிகாரியின் அலுவலகத்தில் பிரிக்கப்படும். அறிவிக்கப்பட்ட தேதி மற்றும் நேரத்திற்குள் சமர்ப்பிக்கப்படாத ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது.

4. ஒப்பந்தம் எடுக்க விரும்புவோர் ஒப்பந்தப் பொருட்களை அலுவலக நேரத்தில் வேலைவாய்ப்பு அதிகாரி, காரைக்கால் அவர்களின் அனுமதியுடன் காரைக்கால், பெருந்தலைவர் காமராஜர் வளாகத்தில் அமைந்துள்ள மாவட்ட வேலைவாய்ப்பு அலுவலகத்தில் பார்வையிடலாம்.

5. ஒப்பந்த விற்பனையில் பங்குபெறும் ஒப்பந்ததாரர்கள் ₹ 100 (ரூபாய் நூறு மட்டும்) முன்வைப்புத்தொகையாக ஒப்பந்த விற்பனைக்கு முன் செலுத்த வேண்டும். தேர்வு பெறாத ஒப்பந்ததாரர்களின் முன்வைப்புத் தொகை ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் திருப்பித்தரப்படும்.

6. தேர்வு பெற்ற ஒப்பந்ததாரர், ஒப்பந்தம் எடுத்த முழுத்தொகையையும் செலுத்திவிட்டு அவரது சொந்த பொறுப்பில்/செலவில் 24 மணி நேரத்திற்குள் அனைத்து செய்தி தாள்களையும் அப்புறப்படுத்திவிட வேண்டும். தவறினால், அவர் கட்டிய முன்வைப்புத் தொகையை இழக்க நேரிடும். ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் விற்பனை செய்யப்பட்ட பொருட்களின் தரம், நிலை மீதான எவ்விதமான பொறுப்பும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது.

7. விதிமுறைகளுக்கேற்ப விற்பனை வரி GST வசூலிக்கப்படும்.

8. ஏதேனும் முரண்பாடு ஏற்படுமாயின் கீழேக் கையொப்பமிட்டுள்ள அதிகாரி அவர்களின் முடிவே இறுதியானது.

புதுச்சேரி, 2019 டிசம்பர் மீ 6 உ.

A. ராஜேஸ்வரி,  
வேலைவாய்ப்பு அதிகாரி.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
DISTRICT EMPLOYMENT EXCHANGE, KARAIKAL

Karaikal, the 6th December 2019.

TENDER NOTICE

Sealed tenders are invited by the undersigned offering the rate for the purchase of old newspapers as mentioned below:

2. The rate should be quoted for each item separately.

	Rate per kilogram
(1) Old Tamil newspapers (Daily Thanthi, Dinamalar, Dinamani, Malaimalar)	. ₹
(2) Old English newspapers (The Hindu, Indian Express)	. ₹
(3) Unused/Old waste papers/cards	. ₹

3. The tenders in sealed covers superscribed as "Tender for purchase of old newspapers and waste papers" should be addressed to the "The Employment Officer, District Employment Exchange, Perunthalaivar Kamarajar" Administrative Complex, Madagadi, Karaikal-609 602 and sent to this office, so as to reach before 3.00 p.m. on 08-01-2020 (Wednesday). The tenders will be opened on the same day at 4.00 p.m. in the presence of the tenderers those who are present at that time. In case, the day for tender opening being declare as public holiday for any reason, the tender will be received and opened at the same time on the next working day.

4. The intending tenderers should deposit an amount of ₹ 100 (Rupees one hundred only) in case, as earnest money deposit along with the tenders. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded immediately after the finalization of the tenders.

5. Tenders received after the due date and time will be rejected.

6. The undersigned reserves the right to accept or reject any tender without assigning any reasons thereof. Contravention of the rules of the tender notice will result in the forfeiture of the earnest money deposit.

7. The successful tenderer shall arrange to weigh the old newspapers/waste paper, pay the cost thereof along with applicable Sales tax/GST and clear the times within 24 hours from the time of the tender sale is over at his/her own risk and cost, failing which his/her earnest money deposit will be forfeited.

8. No claim on the quality, quantity and value of the sold goods will be entertained, once the tender is finalized.

9. The materials can be inspected during office hours on any working day in the office.

10. In case of any dispute, the decision of the undersigned will be final.

A. RADJESVARY,  
Employment Officer.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
OFFICE OF THE DEPUTY DIRECTOR OF  
EDUCATION (WOMEN)

Puducherry, the 9th December 2019.

TENDER-CUM-AUCTION NOTICE

Sealed tenders are invited for disposal of old/condemned Computers, Printers, UPS, Xerox Machine and Electrical items as detailed in the Annexure, belonging to the Office of the Deputy Director of Education (Women), Puducherry, from the authorized e-waste collection centre/recycler/dismantler (valid licence holders) in 'as-is-where-is' condition.

2. The tenders in sealed covers should be addressed to the Deputy Director of Education (Women), Puducherry, duly superscribed on the envelope as "Tender for e-waste materials" and to reach the undersigned on or before 08-01-2020 at 4.00 p.m. The tenders will be opened on the same day at 4.30 p.m. in the presence of the tenderers or their authorised representatives those who are present at the time of opening of tender. If, the tender opening day happens to be a public holiday, the same will be opened on the next working day.

3. The tenderer should offer the rate per kilogram in the tender, the public auction will be started from the highest rate quoted by the tenderer.

4. Tenders received after due date and time will summarily be rejected, The tenderers who have submitted sealed tender only will be allowed to participate in the public auction.

5. The tenderer should deposit an amount of ₹ 1,000 (Rupees one thousand only) as earnest money deposit in Cash/Demand Draft drawn in favour of the 'Drawing and Disbursing Officer, Deputy Director of Education (Women), Puducherry', payable at Puducherry on or before 08-01-2020 at 4.00 p.m. along with tender.

6. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded after the tender/auction sale is completed/finalised.

7. The tenderers (valid licence holders) can inspect the e-waste materials during the office hours in Perunthalaivar Kamaraj Centenary Educational Complex, Puducherry, with the permission of the undersigned between 10.00 a.m. and 4.00 p.m. on 06-01-2020 and 07-01-2020.

8. The following self attested photocopy of the documents/certificates must be enclosed along with the tenders. (i) Valid GST Certificate (ii) Valid Licence in connection with authorized e-waste collection centre/recycler/dismantler and (iii) Exemption from GST, if any. GST rate in force will be charged extra on the amount finalised,

9. No claim about the quantity, quality and value of the e-waste materials will be admitted once the tender/auction sale is finalized. This office is not responsible for the safe custody of the articles once the tender/auction is sale over.

10. The successful tenderer should pay the entire amount immediately and clear all the articles within 24 hours at his/her own risk and cost. Failing which the earnest money deposit will be forfeited. The tenderer should bring weighing scale/machine at his/her own cost.

12. The undersigned reserves the right either to accept or reject any tender or all without assigning any reason thereof. The decision of the undersigned is final in case of any dispute.

#### ANNEXURE

Serial No.	Particulars of stores	Quantity
(1)	(2)	(3)
		No./Nos.

#### Computers:

1	Acer Computer	7
2	HCL Computer	2
3	Celeron Computer	3

(1)	(2)	(3)
		No./Nos.

#### Printers:

4	Printer TVS 235- 132x240 CPS 24 PIN	1
5	Printer TVSE 355	1
6	EPSON crinter-Sl.No. 2204	2
7	Ink jet printer HP DJ 2360	1
8	Printer TVSE MSP 425 XL dot matrix	2
9	Laser printer mono cartridge 600 x 600	1

#### Other Accessories:

10	UPS 3 KVA wave form 2 hrs. backup	1
11	Digital photocopier machine along with printer-Model Work Centre 5016 Serial No. 3317046374.	1

#### Electrial Item:

12	Pedestal Fan	2
----	--------------	---

**D. VIDJEACOUMARY,**  
Deputy Director.

#### GOVERNMENT OF PUDUCHERRY SOCIAL WELFARE DEPARTMENT

*Puducherry, the 10th December 2019.*

#### TENDER-CUM-AUCTION NOTICE

Sealed tenders are invited by the undersigned for a sale of unserviceable/obsolete articles in a lot system belong to various Institutions/Homes/Office of Social Welfare Department in as-is-where-is condition.

2. The intending bidders may inspect the items at the respective Institutions/Homes/Office between 10.30 a.m. and 12.30 p.m. on all working days from 19-12-2019 to 08-01-2020 with the permission of the concerned officers.

3. Tender schedule can be had in person on payment of ₹ 100 (non-refundable) from the Directorate of Social Welfare, No. 1, Main Road, Sarathambal Nagar, Puducherry.

4. The tenderers may offer their bidding rate both in figures and words for purchase of obsolete/unserviceable items on lot basis in a letterhead/plain paper and it may be submitted in a sealed cover addressed to the Senior Accounts Officer, Directorate of Social Welfare, Puducherry, superscribed as "Tender for purchase of unserviceable articles".

The tender should reach this office on or before 08-01-2020 by 12.30 p.m. The tenders offered after the due date and time will be rejected.

5. Each tenderer should enclose a Demand Draft for an amount of ₹ 5,000 (Rupees five thousand only) drawn in favour of the Senior Accounts Officer, Social Welfare Department, Puducherry, as earnest money deposit. The following self attested photocopy of the documents/certificates must be enclosed along with tenders:-

(a) Valid GST Certificate.

(b) PAN Card.

(c) Aadhaar Card/Valid Family Ration Card/Valid Driving Licence.

6. Tenders will be opened on 08-01-2020 at 2.30 p.m. in the office of the undersigned in the presence of the tenderers those who are present at the time of opening. If, the opening day happens to be holiday, the tenders will be opened on the next working day at the same time.

7. If, the highest tender amount offered by the tenderer is found to be not acceptable to the undersigned, the public auction will be conducted on the spot, keeping the highest tender amount as minimum bid amount.

8. Any false representation is found during the tender process, the tender offered by him/them will be cancelled and his/their earnest money deposit will be forfeited.

9. If any/all participant(s) misbehaves during the tender/auction process, the tenderer(s) will be removed from the place of auction, also his/their tender(s) will be rejected and the earnest money deposit will be forfeited.

10. The earnest money deposit of the successful tenderer will be adjusted against the sale proceeds and the earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be discharged/returned immediately.

11. Any other person than the tenderer or his authorized person will not be admitted at the time of opening the tenders and processing of auction.

12. Acceptance of the tender/auction will be intimated to the successful tenderer after finalization of the tender/auction. Successful tenderer only will be allowed to clear/remove the auctioned materials.

13. The successful tenderer should pay the cost of articles and make his/her own arrangements to clear/remove the articles immediately. The successful tenderer shall have to remit the GST directly to the competent authority.

14. This office will not be in any way held responsible for the safe custody or any loss of the sold articles. Once the tender/auction sale is finalized, no claim, on the quantity and quality of the materials will be entertained.

15. The undersigned reserves the right to reject any or all the tenders without assigning any reasons thereof and the decision of the undersigned in this regard will be the final and binding on all the tenders.

**DIRECTOR.**

### காரைக்கால் நகராட்சி, காரைக்கால்

#### ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

#### அறிவிப்பு

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர்கள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனங்களை காரைக்கால் நகராட்சியின் எல்லைக்குள் அமைத்துக்கொள்ள இந்நகராட்சியின் அனுமதி வேண்டுகிறார்கள்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி செய்துமுறை	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/	தேவையான மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திரு. S. பாலதண்டாயுதம், த/பெ. சுப்ரமணியன், சிங்காரவேலர் சாலை, கிளிஞ்சல்மேடு, காரைக்கால்.	M/s. வாழ்க வளமுடன் ஜஸ் பிளான்ட், மறு அளவை எண் 38/3, நகர அளவை எண் 7/3, வார்டு-M. பிளாக் எண் 07, அக்கரை வட்டம் கிராமம், காரைக்கால்.	ஜஸ் பிளாக்ஸ் தயாரித்தல்.	97 குதிரைத் திறன்.	7